

Végül a Bizottság fenntartja, hogy a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, amennyiben úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó intézkedés elfogadását igazoló kivételes körülmények álltak fenn. A Bizottság előadja, hogy amennyiben bármilyen rendkívüli körülmény fennállt volna, a megtámadott határozat olyan támogatást engedélyez, amely vagy nem alkalmas e rendkívüli körülmények orvoslására, vagy az arányosság elvét megsértve túllép azon, ami a megoldásukhoz szükséges lenne.

(¹) 2009/983/EU, HL L 338., 93. o.

(²) HL 2006. C 319., 1. o.

A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2010. március 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen kontra Zaza Retail BV (Phillippe és Cécile Noelmans a Zaza Retail BV (Belgium) vagyonfelügyelője minőségben), a felülvizsgálati eljárásban ellenérdekű fél melletti beavatkozó: Zaza Retail BV (Manon Cordewener a Zaza Retail BV (Hollandia) vagyonfelügyelője minőségben)

(C-112/10. sz. ügy)

(2010/C 113/51)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Zaza Retail BV (Phillippe és Cécile Noelmans a Zaza Retail BV (Belgium) vagyonfelügyelője minőségben)

Beavatkozó: Zaza Retail BV (Manon Cordewener a Zaza Retail BV (Hollandia) vagyonfelügyelője minőségben)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Azokat a feltételeket is felöleli-e a fizetésképtelenségi rendelet (¹) 3. cikke (4) bekezdésének a) pontjában foglalt

„olyan feltételeket állapít meg” fogalma, amelyek a fizetésképtelenségi eljárás kérelmezéséhez szükséges valamely tulajdonságot vagy valamely személy — mint például egy másik tagállam ügyészsége — ehhez szükséges érdekét érintik, vagy e feltételek csak ezen eljárás megindításának és lefolytatásának anyagi jogi követelményeire vonatkoznak?

2. Értelmezhető-e kiterjesztően a fizetésképtelenségi rendelet 3. cikke (4) bekezdésének b) pontjában foglalt „hitelező” fogalma úgy, hogy a jelen esetben az a nemzeti hatóság is kérelmezheti joghatályosan a fizetésképtelenségi rendelet 3. cikke (4) bekezdésének b) pontja alapján a területi fizetésképtelenségi eljárás megindítását, amely annak a tagállamnak a joga szerint, amelyhez tartozik, hatáskörrel rendelkezik a fizetésképtelenségi eljárás megindítására irányuló kérelem benyújtására, és közérdekből, valamint az összes hitelező képviselőjében lép fel?

3. Ha a „hitelező” fogalma a fizetésképtelenségi eljárás megindítására irányuló kérelem benyújtására hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot is felöleli, szükséges-e a fizetésképtelenségi rendelet 3. cikke (4) bekezdése b) pontjának alkalmazásához, hogy e nemzeti hatóság bizonyítsa, hogy az e nemzeti hatóság országában lakóhellyel, székhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkező hitelezők érdekében jár el?

(¹) A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.).

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2010. március 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — État du Grand-Duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines kontra Pierre Feltgen (a Bacino Charter Company SA vagyonfelügyelője), Bacino Charter Company SA

(C-116/10. sz. ügy)

(2010/C 113/52)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg